

**TÍTULO:** Entrelaçando Línguas.

**AUTORES:**

Natalia Danielli Xavier

**RESUMO:**

Como colaboradora do projeto de extensão do professor Adilson Crepalde, Línguas em Contato (ensino de língua inglesa e portuguesa para acadêmicos indígenas ingressos na UEMS), tive a oportunidade de ter contato com a língua e com a cultura dos indígenas Guarani e Kaiowá. Evidenciaram-se, nas aulas, que os indígenas tinham grande dificuldades no aprendizado da língua inglesa. Ao analisar este fato, e, em conversa com o professor Adilson Crepalde, concluímos que se tornaria necessário chegar ao ponto onde essa dificuldade começa, ou seja, a base (escola da aldeia, no caso a escola situada na aldeia Bororó, em Dourados-MS). Este projeto consistiu em ministrar aulas de Língua Inglesa, de forma a serem dadas do guarani para o inglês; no entanto, neste primeiro momento, houve a necessidade das aulas serem oferecidas do português para o inglês, e a retomada da ideia principal ficará para esse segundo semestre. Com tal projeto, objetiva-se possibilitar o desenvolvimento de habilidades e competências linguísticas e discursivas voltadas à Língua Inglesa, bem como aprofundar conhecimentos sobre o processo de aquisição desta linguagem em contexto multilíngue, sendo dirigida aos alunos da escola Araporã. São desenvolvidas atividades, na maioria do tempo, de competência oral, contendo conversação, diálogos, vocabulário e exercícios de fixação, duas vezes por semana com duas horas de duração cada uma. É utilizado, como material didático, o livro de guarani elaborado pelo professor Adilson Crepalde, Tonico Benites e Adão Benites. As estruturas de língua portuguesa e guarani utilizadas neste livro serão transformadas na estrutura da língua inglesa. Este projeto tem como público-alvo apenas indígenas Guarani/ Kaiowá. Como principais resultados alcançados, observam-se: a utilização de expressões de língua inglesa de maneira espontânea, a apreensão de significados de palavras de uso do cotidiano e o começo de desinibição dos mesmos.

**PALAVRAS-CHAVE:** Língua inglesa. Indígena. Aldeia.